

**CAVELIER**

**356**

**ABOGADOS**  
EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4a N° 72-35  
BOGOTÁ 8 - COLOMBIA

71602800  
✓ 10  
60

**CESION**

**ASSIGNMENT**

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I (we), the undersigned

**ANDERS STENBERG**

**ANDERS STENBERG**

domiciliado(s) en

of

**Knappe lyckan 576**

**Knappe lyckan 576**

**S-439 92 ONSALA**

**S-439 92 ONSALA**

**SUECIA**

**Sweden**

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**ARTICULO ABSORBENTE**

**"Absorbent article"**

**solicitud No. 02 110 057**

**Appl. No. 02 110 057**

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

**SCA HYGIENE PRODUCTS AB**

**SCA HYGIENE PRODUCTS AB**

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

**SUECIA**

**Sweden**

afiliada en

**S-405 03 GÖTEBORG**

domiciled in

**SUECIA**

**S-405 03 GÖTEBORG**

**Sweden**

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding utility patent application, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this

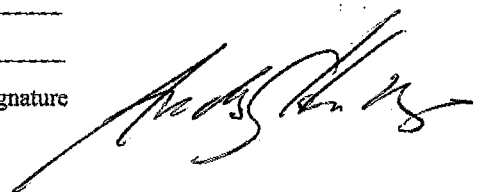
**20.01.03**

en/in

**Göteborg**

Firma **ANDERS STENBERG**

Signature



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 17.03/03 realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Cesión escrito en inglés y español por medio del cual ANDERS STENBERG, domiciliado en Knapelyckan 576, S-439 92 ONSALA, Suecia declara bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención:

ARTÍCULO ABSORBENTE

Solicitud No. 02 110 057

y así mismo declara que cede y transfiere sin limitación a favor de la sociedad SCA HYGIENE PRODUCTS AB, constituida y existente de conformidad con las leyes de Suecia y domiciliada en S-405 03 GÖTEBORG, Suecia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy \_\_\_\_\_

20.01.03

en \_\_\_\_\_ Gothenburg

Firma Ilegible

Firma      ANDERS STENBERG      Firma

AUTENTICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) del 25 de febrero de 2003, expedida por Bengt Lion Notario Público de Mölndal, Suecia donde se certifica la firma anterior de Anders Stenberg.

*Diego F. Vargas*  
**DIEGO F. VARGAS**

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL  
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999  
MINISTERIO DE JUSTICIA

Notario Público Firma Ilegible

Sello Notarial

BENGT LION

**APOSTILLA**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: SUECIA

Este documento público

2. ha sido firmado por BENGT LION

3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO

4. lleva el sello/estampilla de --

Mikael Bratt, Stockholm

Certificado

5. en KUNGSBACKA 6. el 2003-02-27

7. por BENGT PERSIUS, NOTARIO PÚBLICO

8. No. 03-2483

9. Sello/estampilla 10. Firma:



Firma Ilegible

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-4271/WPCL002G/COLO 11256-841-007-5

*Diego F. Vargas*  
**DIEGO F. VARGAS Z.**  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL  
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999  
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

208991  
D. F. V. 2  
CUYA FIRMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPENA  
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 MAR 18 P 12:23

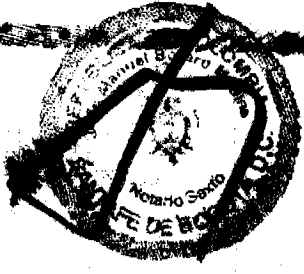
JEFE DE LEYALIZACIONES  
BOGOTA D.C.

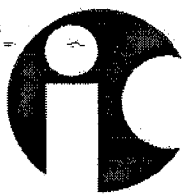
47

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) ANTERIOR(ES) FIRMA(S) PUESTA(S) POR D. Vergara

IDENTIFICADOS CON C.C. No.(s) \_\_\_\_\_

SANTAFE DE BOGOTA. 18 MAR. 2003 ES(SON) AUTENTICA(S)





Folio 64

2020  
Bogotá D.C.

Doctor  
EMILIO FERRERO  
Apoderado  
SCA Hygiene Products AB.

|                    |                            |                  |
|--------------------|----------------------------|------------------|
| <b>REFERENCIA:</b> | Radicación No.             | 02-110057        |
|                    | Solicitud Internacional    | PCT/SE2001/40715 |
|                    | Fecha inicio fase nacional | 13/01/2003       |
|                    | Trámite                    | 011              |
|                    | Evento                     | 379              |
|                    | Actuación                  | 416              |
|                    | Oficio No.                 | 1099             |
|                    | Folios                     | 001              |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

**Cúmplase**  
Dado en Bogotá DC,

20 4 SET 2003

  
**ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL**  
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202052